



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/54/94
S/1999/518
6 May 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункты 39, 67, 76(с), 84, 98(с), 100(г)
и 161 первоначального перечня*

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РАЗВИТИЮ И
УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

СОБЛЮДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ
ВООРУЖЕНИЙ, РАЗОРУЖЕНИЯ И НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: НЕЗАКОННЫЙ
ОБОРОТ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ОЖИВЛЕНИЕ
ДИАЛОГА ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ
РАЗВИТИЯ НА ОСНОВЕ ПАРТНЕРСТВА

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят четвертый год

Письмо постоянных представителей Азербайджана, Грузии, Республики
Молдова, Узбекистана и Украины при Организации Объединенных Наций
от 5 мая 1999 года на имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь настоящим препроводить текст заявления, принятого президентами Азербайджанской Республики, Грузии, Республики Молдова, Украины и Республики Узбекистан 24 апреля 1999 года в Вашингтоне (см. приложение).

* A/54/50.

Будем признательны Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 39, 67, 76(о), 84, 98(с), 100(г) и 161 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Эльдар Г. КУЛИЕВ
Посол, Постоянный представитель
Азербайджанской Республики при Организации
Объединенных Наций

Петр П. ЧХЕИДЗЕ
Посол, Постоянный представитель Грузии
при Организации Объединенных Наций

Ион БОТНАРУ
Посол, Постоянный представитель
Республики Молдова при Организации
Объединенных Наций

Володымыр Ю. ЕЛЬЧЭНКО
Посол, Постоянный представитель Украины
при Организации Объединенных Наций

Алишер ВОХИДОВ
Посол, Постоянный представитель
Республики Узбекистан при Организации
Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском
и русском языках]

Заявление Президентов Азербайджанской Республики, Грузии,
Республики Молдова, Украины и Республики Узбекистан

Президенты Азербайджанской Республики, Грузии, Республики Молдова, Украины и Республики Узбекистан,

Исходя из традиционных отношений дружбы и сотрудничества между своими странами и народами и подчеркивая свое стремление к их дальнейшему развитию;

Высоко оценивая поступательное развитие многостороннего взаимодействия между Азербайджанской Республикой, Грузией, Республикой Молдова и Украиной в рамках группы ГУАМ и приветствуя присоединение Республики Узбекистан, отражающее взаимное стремление к сотрудничеству;

Подтверждая свою приверженность основополагающим нормам и принципам международного права, закрепленным в Уставе ООН и соответствующих документах ОБСЕ, в частности, уважению суверенитета, территориальной целостности, независимости государств и нерушимости их международно-признанных границ;

Подтверждая решимость строить свои межгосударственные отношения на основе неукоснительного соблюдения вышеупомянутых принципов;

Подтверждая курс на дальнейшее укрепление гражданских обществ, основанных на уважении принципов демократий, верховенства закона и соблюдении прав человека;

Признавая неделимость безопасности и выражая свою решимость объединить усилия в противостоянии рискам и угрозам миру и безопасности на национальном, региональном и глобальном уровнях;

Решительно отвергая этническую нетерпимость, сепаратизм и религиозный экстремизм;

Выражая глубокую озабоченность продолжающимися конфликтами и подтверждая свою приверженность их урегулированию мирными средствами в соответствии с вышеперечисленными нормами и принципами;

Подчеркивая важность своего многостороннего сотрудничества в области миротворчества и мирного урегулирования кризисов;

Будучи глубоко обеспокоенными участвовавшими актами терроризма и насилия, представляющих серьезную угрозу не только для отдельных лиц и государств, но и для всего мирового сообщества, и признавая необходимость совместной борьбы с терроризмом во всех его проявлениях;

Придавая важное значение консолидации усилий по укреплению режимов нераспространения ядерного и других видов оружия массового поражения, а также по предотвращению поставок вооружений в зоны конфликтов;

Учитывая общность целей по укреплению своей государственной независимости и достижению стабильности, безопасности и сотрудничества на пространстве ОБСЕ, свободном от линий раздела и сфер влияния;

Отмечая, что сотрудничество в рамках ГУУАМ не направлено против третьих стран или групп стран;

Исходя из своего участия в процессах интеграции в европейские и евро-атлантические структуры;

Отмечая важность развития безопасного и экономически эффективного транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия для мира, стабильности, взаимовыгодного разностороннего сотрудничества и процветания своих государств и народов и в этой связи необходимость скорейшего вступления в силу "Основного многостороннего соглашения";

Согласились:

1. Укреплять свое разностороннее сотрудничество и взаимодействие в рамках международных организаций и форумов.
2. Развивать свое взаимодействие в рамках Совета Евро-Атлантического Партнерства и Программы НАТО "Партнерство ради мира".
3. Укреплять взаимодействие в области мирного урегулирования конфликтов и кризисов на основе уважения суверенитета, территориальной целостности, нерушимости международно-признанных границ и независимости государств.
4. Углублять практическое сотрудничество с целью укрепления миротворческого потенциала на основе соответствующей правовой базы.
5. Прилагать совместные усилия для борьбы против этнической нетерпимости, сепаратизма, религиозного экстремизма и терроризма.
6. Предпринимать эффективные совместные действия по укреплению режимов нераспространения ядерного и других видов оружия массового поражения, а также по предотвращению поставок вооружений в зоны конфликтов.
7. Расширять взаимовыгодное сотрудничество своих государств в развитии транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия по итогам Международной Конференции по восстановлению Исторического шелкового пути, состоявшейся в Баку 7-8 сентября 1998 года.
8. Проводить регулярные консультации на соответствующих уровнях по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Совершено в г.Вашингтоне 24 апреля 1999 года на английском и русском языках в пяти экземплярах, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Президент Азербайджанской Республики
Гейдар Алиев

Президент Грузии
Эдуард Шеварднадзе

Президент Республики Молдова
Петру Лучински

Президент Украины
Леонид Кучма

Президент Республики Узбекистан
Ислам Каримов
